

## Ani ri Kolosai

Kolosai katapo mang sikei a rina nei palpal Asia, parik kapa aunai vunga ani rina e Epeso. Paulo parik katapa serei e Kolosai, sikei si taun katan lapo ago e Epeso, kapo ararai ta kata asok a mang keve vap asi an akusku nei mang keve rina si palpal ang, na kianla serei kapa e Kolosai. Paulo kala longong ta mang matan vap kita lapo buk vil alok ani kari lomlom, na kala salik a buk ke, asi kana vil amadot ani kari tutungan. Kata atai iria asukang ke. Karisto nia kapo patuna i keve bil aongos. Na ninia papalik kapo angkoai si vil ato anira aongos. Ani mang sa keve selen pulakai an, kipo tav angkoai luai, sikei ki tak suai avunga luai anira pelek a Karisto. Using le si Karisto, God kata asinong a keve bil aongos, na si kana avibisan kapa na Karisto, God kala luk aongos pok a mamain ta bil. Karisto kapo ago singira, na taralapo serei a tanginang, e iang, tarapo buk taval akorong using ani kana laulauan a Karisto. Paulo kata salik a buk ke, na ka lis ia si pongua na igenen, ri Tukiko ve Onesimo, na kilonganla lis ia e Kolosai (4:7-9).

### *Mengen i angruduai*

<sup>1</sup> Nau a Paulo, napo aposel ani Iesu Karisto, le si kana vubuk a God. Namemlong ve tungara Timoteo, <sup>2</sup> namemlongpo alis a panbuk ke taun a petau daus ang si God e Kolosai, nami palau a keve tungamemlong, voiang mipo uli atutuman

si Karisto. Roron ve marip le si God tamara ane singimi.

*Posong aro ani God si ri Kolosai*

<sup>3</sup> Si kamemlong keve taun aongos i po sokotuk, namemlong tapo uli posong aro ani God, nia na tamana i kara Volava Iesu Karisto, <sup>4</sup> using namemlong tala longong ta lomlomom ang mipo atogon ia ani Iesu Karisto, na lau i vinga ro kapa mipo abis ia taun kana petau daus aongos a God, <sup>5</sup> using mipo uli atu mata taun ani tauia roron ang kapo ago kokoai animi e metekuku. Na tauia roron ang lenginang milapo nas ia taun mita longong a mengen tutuman ang, nia palau a akus ro ang <sup>6</sup> kitala akusku imi tatana. Na kana kalapo uai na kalapo polok alava luai e kuli rina aongos ke, asukang palau val katala uli uai si kami to, le si ainoai i taun mita longong ia na mila nas atutuman luai ani kana roron a God. <sup>7</sup> Nas ke mita luk ia le si tungara roron ta Epapara, kapo asosokai kuvul ve namemlong kapa. Na taun kapo asosokai, kapo asosokai tutuman ani Karisto si palpal ang pat kakamemlong asi abis, <sup>8</sup> nia palau kapa kata amalangasai animemlong ta lau i vinga ro ang a Malanganto kapo asereiai ania si kami to.

*Abis ang a Karisto katala abis ia*

<sup>9</sup> Asukang vang, na le si taun ang namemlongta longong a mengen ang, parik namemlong tapa ausai ani sokotuk animi. Namemlong tapo uli sokotuk ani God ta nia ka vil atapalas aro luai ani vingami si kami nas ani kana vubuk, si selen ke ta mila atogon a masam le si Malanganto na

malangas roron. <sup>10</sup> Kamemlong sokotuk asukang vang, ani kami paspasal ka angkokoai val kana vubuk a Volava. Asukang ke ta mi uli pasal auruk ania na mi uli asereiai ani matmatan uai si kami keve abis roron aongos, na asi kami polok aliu si nas ani God. <sup>11</sup> Na e iang, God ka arudualan imi ta keve madot angkokoai val minaungan i kana kitmat lava, ani mi angkoai si tung akit na ananap velai ani uruk <sup>12</sup> si posong aro taun a tamara, using ninia katala taot angkoai ira asi tauk i tauia roron ang kapo ago kokoai e nei rina i malangas ani kana petau daus. <sup>13</sup> Using katala asapang ira pelek a madot i nei saupai i ring vong na kala agingging ira taun a vainagoan ang si kana nat vubukan luai. <sup>14</sup> Io, si kana nat taralapo kalakala using a God katala samui apok ira. Supsupai ina ta katala lomon suai ani kara keve lau rikek marai kana nat. <sup>15</sup> Nat ke, nia kapo kankanuai atutuman i God voike tarapo tav arai korong ania. Na kapo matavunim i mamain ta asisinong aongos. <sup>16</sup> Using le singina palau keve bil aongos ke katala asinong iria. Keve bil i metekuku na kuli rina. Keve bil ang tarapo arai korong aniria, na matan bil ang tarapo tav angkoai si arai aniria. Au kantanem kapa, saka sinsinong madot an, vo ri tulava, vo saka keve saupai an, keve bil aongos ke nang nia kata asinong iria, na kata asinong iria ania pok. <sup>17</sup> Ninia nang kata lapo ago aino luai ani keve bil aongos, na le singina palau keve bil aongos ke kapo teng akit kuvul iria. <sup>18</sup> Na ninia kapa kapo vangang i kuvkuvulan ke si God, na kapo tukul bung luai i mamain ta to aongos na ninia kapo matavunim i

la tapasuk pok pelek ani matmat. Asukang vang a ninia kalapo sinong alakat luai ani mamain ta sinsinong aongos. <sup>19</sup> Using God katale uruk luai ta maumasan kirol aongos ke ka mang singina, <sup>20</sup> na si kana asasaling rangai kuli ngakputuk, luai lava kana kalapo pitik nei liuan i God ve kana asisinong aongos, kantanem e kuli rina vo e metekuku, aongos kalapo angradokotai pok ve nia.

<sup>21</sup> Au na nami aino mitapo ago apetekai ani God na mitapo uli anggegela ve nia nei lomlomoni, using kami mamain ta lau katapo rikek. <sup>22</sup> Sikei kana vang katale angradokotai ania ve nami si matmat i pukun i kana nat. Au na e iang, taun ang ka songo imi si tung e matana, pukun imi ka daus na ka kovek i mengen rikek vo kilkilis ka sigil imi. <sup>23</sup> Bil ke ka serei atutuman man mi uli kusing akit aliu lak si kami lomlomoni, na mi kelai akit animi na mi tung akorong luai. Man parik mipa taruk pelek a tauia roron ang mipa atu mata taun ia, voiang mitala longong ia nei akus ro ke. Using kitale akusku tatana si asisinong aongos e neite kuku, na nau a Paulo nata asosokai asi asung ania.

### *Kata pakangai ani ri Kolosai*

<sup>24</sup> Si vuk pangau ke napo uruk si sa nata kui tatana animi. Taun napo asalak a kui e pukun ig, napo asalak ia ani kana pukun a Karisto, nang palau kana kuvkuvulan, na e iang kapo asukang ta name lapo tung rokot a Iesu asi atapunuk ani kui ang nia katale kui aino tatana. <sup>25</sup> God kata atung iau asukang ta asosokai si kana kuvkuvulan, ani naka akusku amalangas luai

animi ta kana mengen roron, <sup>26</sup> voiang a God kata amunai ania pelek a mamain ta polpolokan aino. Sikei kana vang kataala amalangasai ania si kana petau daus, <sup>27</sup> using kata lomlomoni ani ka akalit a ri vap i ngising ta tauia na miminaungan i kana mengen vopo mun aino ke, nang nia na Karisto nei kami to. Ninia kapo atulisi animi taun a ururmaus i to ang kakami lak ia e no. <sup>28</sup> Na namem tala uli akusku amalangas tatana si ri vap aongos velai ani ngangaiga na akalkalit i masam, ani namemla angkoai si an asereiai ani petau ke ta kilapo daus luai using a Karisto. <sup>29</sup> Nambang ninia na tukulai i kag agusa tung si taun ke na nata agusa alava luai ta dual ang nia kataala

## 2

Asereiai ania singig. <sup>1</sup> Using napo buk ani mi malangas kag agusa madot animi, na aniria e Laodikeia, na kapa aniria parik lak kipa arai ani pukun ig. <sup>2</sup> Kag vubuk lava ta ki sikei palau kuvul si kari lau i ngorem, na vingaria ka takaring. Ani ki atogon aongos a tauia ang le si kari nas ani kana mengen roron a God vopo mun aino ang, Karisto palau nang. <sup>3</sup> Na ninia papalik kapo angkoai si tat palas ani tutuman i mamain ta tauia i masam na nas. <sup>4</sup> Napo atulisi animi ta oring ke, ani ki ago ta me kapau ta pasak ro palau si me bui animi. <sup>5</sup> Io, kantanem napo tav ago ve nami si pukun, sikei lak napo uli lomlomoni animi na napo uruk alava si arai ta mipo saupai aro pok animi na mipo kelai akit aro ani kami lomlomon si Karisto.

*To roron tutuman kapo sinong si Karisto*

<sup>6</sup> Au kanat vang, val mitala ainak ani Karisto Iesu ta ninia na Volava, napo sokotuk imi ta mi uli kusing aro asukang palau lak si kami angtogon ve nia. <sup>7</sup> Mi asisia mis na kelkelai akitmat lakat kuluna na mi tung akitmat si lomlomon val kitala pinipini imi tatana, na posong ro nei kami to ka duk na ka kamsarak luai. <sup>8</sup> Mi aiveven vei nganing a mangsikei kamela teng akit imi ta keve akalkalit i nas vauvau kapau palau si ri vap, voiang kapo tapasuk le si kari lau i ago le kabang, na si keve malanganto i kuli rina ke, na parik ta le si Karisto. <sup>9</sup> Using si Karisto kana laulauan kirol a God kapo sinong singina na kalapo sung pukun tatana. <sup>10</sup> Ninia kapo tavorimok alakat ani mamain ta saupai na kitmat aongos. Au na nami, le si kami angtogon ve nia, milapo kun kirol aro si kami to. <sup>11</sup> Asukang ke ta le si kami angtogon ve nia, mita pasal suai ani kami keve vubuk rikek i pukun, na e iang Karisto akorong kata lampulit imi, na parik ta lamut i kunga ang si ri vap, parik. <sup>12</sup> Na si kami asing tauia, mitala siang kuvul ve nia nei mata i matmat. Na God katala kun tak atadut pok animi kuvul ve Karisto, using mitala lomlomon tatana si kana kitmat, voiang kata tak atadut pok a Karisto tatana pelek a matmat. <sup>13</sup> Aino, mitapo vap mat using kami keve lau rikek na mitapo uli longong si keve vubuk rikek i pukun, asukang ta parik mitapa lamut atutuman lak. Sikei God kala vil ato imi kuvul ve Karisto, using katala lomlon suai aongos ani kara keve rikek. <sup>14</sup> Asukang ke ta kata vil suai ani salsalik akit i kara keve lau rikek na ka

saupai anira. Io, maiten ke, God kata vil suai luai ania si kana matmat a Karisto kuli ngakputuk. <sup>15</sup> Na e iang kuli ngakputuk kata dual suai luai ani mamain ta ainoinoi na kitmat lava na ka akalit amalangas luai ta kari ngau.

<sup>16</sup> Asukang vang a ka ago ta mangsikei kame saupai animi si pok ipo angan vo si laman ipo inum. Au na ki ago ta saupai an kapa animi si nanauai ani saka keve taun lava nei liuan i matas, vo taun i ulen tanginang, vo taun i atailai kapa. <sup>17</sup> Ka ago luai using a keve bil aongos suke kipo kankanuai palau i bil tutuman vo serei lak ang. Na bil tutuman luai ang vanang kataala serei si Karisto. <sup>18</sup> Mi ago luai ta atalipai ani mangsikei si me uli vil alik kapau ania e matami na kapo uli soturungai si ri angelo, ani kame kapau imi ta parik mipa angkoai si luk ani tauia roron ang. Using matan vap ang nang kipo uli mengen alava ta saka bil an kitala arai ania si kari orodung, voiang kapo bil i pukun palau ke na kapo vil atoro i iria ta kari nas kapo ro luai, sikei parik kapa asukang. <sup>19</sup> Na parik kipa teng akit si Karisto, ninia na vangang i kuvkuvulan ke si God, asukang ta pukun aongos kapo dokot akit si vangang na keve angus na gail ina, na polok ina kapo serei le si God akorong.

*To tanginang si kara angto gon ve Karisto*

<sup>20</sup> Au using mitala mat kuvul ve Karisto pelek a mamain ta malanganto palau i kuli rina ke, marai sa na mipo to lak val kari laulauan na mipo longlongongai palau ani kari keve saupai ta, <sup>21</sup> Ago ta teng an! Ago ta namnamin an!

Ago ta sigil an!” <sup>22</sup> Nang tara pasal using iria si vuk taun kudik palau na kian rikek, using kipo kokelai kuli kari keve asok na matan akalkalit ri vap. <sup>23</sup> Io, kapo ararai lik val keve sausaupai ke kipo atutunau i masam, si kari lau i soturungai using saupai, na si kari keve vilvil alik kapau, na kari keve amiming palau i pukun iria. Sikei kipo kovek i dual angkoai asi atakun ani keve vubuk rikek i pukun

### 3

ke. <sup>1</sup> Io, using mitala tadut ve Karisto, kanat vang, mi uli taoke using ani keve bil i pangkul si rina ang a Karisto kapo sinong singina e palso i God. <sup>2</sup> Mi atung akit kami lomlomoni si matan bil e pangkul na parik ta si bil i kuli rina. <sup>3</sup> Using lenginang mitala mat, na kami to kalapo ago mumun aro ve Karisto si God. <sup>4</sup> Au na man a Karisto, vopo vil ato ke anira, kala tutu aserei pok, nami kapa mila kun tutu aserei ve nia nei kana maumausan.

<sup>5</sup> Asukang a mi vil amat suai ani kami sa keve laulauan i kuli rina ke pelek imi val panik, lomlomoni visuk, lomlomoni tatakaring i buk aina vo tauan, mamain ta vubuk taun ani rikek, na keve vubuk using ani togtogon voiang kapo asukang ta soturungai si tangatangai. <sup>6</sup> Kana marala na God vanang ka amiming a vap longo bot marai keve lau ke palau. <sup>7</sup> Aino, nami mitala ago nei liuan i vap asukang, na mitala kun siang luai si keve laulauan ang. <sup>8</sup> Sikei kana vang mi ngangataliung luai ani keve laulauan ang, marala, lomlomoni pel, mengen arikek ani mang



matan, mengen i nau varas, na keve malakata.  
<sup>9</sup> Mi ago ta angkapauai an pok nei liuan imi, using lenginang mitala apiet suai ani kami pukun kavang kuvul ve keve laulauan ina. <sup>10</sup> Na kana mitala amaus imi ta to tanginang, na God kapo atatanginang aliu lak imi asi kami atogon ani nas tutuman angkokoai val kankanuai i vopo aserei ai ani to ro ang. <sup>11</sup> Na si to tanginang ang nang kapo kovek luai i angpetpetekai nei liuan i keve matan vap ke, ri Elas ve ri Iudaia, ri lamutan ve ri tav lamutan, ri vap sokoung ve ri Sikutes, ri asosokai ve ri vap kalakala. Aongos, kipo bil palau. Sikei sa kapo laba, Karisto akorong palau, ninia kapo tavirimok luai na kapo siang si keve nem aongos.

<sup>12</sup> Au na using nami petau ang a God kata la irang suai animi, na milapo gogoai na mipo keve tungana vubukan luai, kapo ro ani mi amaus imi ta vinga ngorem, na laulauan i alilis, laulauan i vilvil alik, marip, ananap taun a mang vap. <sup>13</sup> Mi angasalakai angpokpokai ani kami keve maiten, na mi lomon suai angpokpokai man ka atogon ta rikek e nei liuan imi. Asukang palau val Volava kata la lomon suai ani kami keve rikek, nami kapa mi kun asukang palau. <sup>14</sup> Au na lakat si keve bil ke, mi amaus imi ta laulauan i vinga ro. Using ninia vanang ka teng akit aro kuvul imi si kirkirimai tapunuk luai. <sup>15</sup> Au na using milapo palpal i sikei a kirkirimai palau, kapo ro ta mi atalipai ani luai ila amatung ang ta Karisto, ani ka saupai ani vingami. Na mi uli atogon ani lau i posong ro. <sup>16</sup> Tauia i kana mengen a Karisto kapo ro ka soisinong singimi. Asukang ke ta mi pinipini na mi tatapokai angpokpokai animi velai

ani masam na mi uli tangam i alatun velai ani posong ro ta pakangat imi ane si God. <sup>17</sup> Io, si saka keve posong an vo laulauan mipo asereiai ania, mi uli abis ania velai ani posong aro ani God tamara si asan i Volava Iesu.

*Pinipini ani kuvkuvulan si laulauan i to tangi-nang*

<sup>18</sup> Nami ri aina osongon, mi alis imi si keve kisngami, using sukana vang nia kapo lau roron si kami angtogon ve Volava. <sup>19</sup> Nami ri tauan osongon, mi uli vinga ro taun ani keve kisngami, na mi ago ta uli marala an aniria.

<sup>20</sup> Nami inatus, mi longong aro si keve tamami na keve rinami si keve bil aongos. Laulauan ke nang kapo auruk luai ani Volava. <sup>21</sup> Nami ri tama, mi ago ta vasvasik an ani kami inatus, vei kila mamakus luai.

<sup>22</sup> Nami ri asosokai, si kami keve abis aongos, mi uli longong si keve taukai imi. Mi ago ta abis aro palau an man kipo arai animi vo using mipo buk auruk palau aniria, parik. Sikei mi abis ta pakangat tutuman velai ani mamaila ani Volava. <sup>23</sup> Si kami keve telan aongos, pakangat imi ka uruk val mipo abis ani Volava na parik ta ani ri vap, <sup>24</sup> using mipo nas ta le si Volava papalik mila tauk i tauia roron ang lak, asukang val kami seupok. Volava Karisto papalik nia kapo taukai imi. <sup>25</sup> Io, using man a sikei kapo uli abis ani lau rikek, nia ka luk akorong a seupok i kana avibisan, using a God kapo tava ani sang sikopal si kana kalakala ani ri vap.

## 4

<sup>1</sup> Nami, mipo taukai i ri asosokai, mi uli aiveven aro aniria si laulauan ang kapo korong na kapo angkokoai aro, using mipo nas kapa ta mipo kun atogon ani taukai imi e metekuku.

*Longong ani pinipini ka asereiai ani igenen roron*

<sup>2</sup> Mi uli alis aongos ani pukun imi si sokotuk, na lomlomom imi ka para singina, na mi uli posong aro kapa. <sup>3</sup> Na si kami keve sokotuk, mi uli lomom kapa animem, ani God si kana tavasai ani mengen ke, asi kamem mengen amalangas aro ta tutuman vopo ago mumun ke ani Karisto. Mengen ang palau nang kana napo ago nei akang bat marai ina. <sup>4</sup> Asukang na mi sokotuk a God ta ka amadot iau asi kag amatung atapalas aro luai ania using kapo mamaiten ta naka mengen tatana. <sup>5</sup> Kami aupele taun iria e komo ka soung si selen kapo talupus aro, na mi uli akalit aniria ta kami lau ro si keve taun roron ang mipo atogon ia. <sup>6</sup> Kami laulauan i mengen ka uli lulupusan, na ka naminan aro. E iang mila angkoai si polpol aro taun ri vap siksikei.

*Akamusai i posong aro*

<sup>7</sup> Ani keve bil vo serei ke singig, Tukiko ka atai amalangas imi tatana. Nat ke kapo tasira vubukan na kapo uli atutuman si kana pakangai anig. Namemlongpo ngono asosokai kuvul si abis ke si Volava. <sup>8</sup> Au na tukulai ina nata asok ia ane singimi, using asi kami la nas ani kamem ago e ke, na asi kana anguan akakaisap an kapa ani pakangat imi siksikei. <sup>9</sup> Onesimo ka auai kuvul

ve nia. Nia kapo mangsikei imi palau na kapo mang tasira vubukan kapa, mangsikei a nat uli atutuman. Rilong vanang, kilong atai amalangas imi ta matan bil aongos katale serei taun imem e ke.

<sup>10</sup> Aristarko, vopo tungag nei akang bat ke, kapo alis kana posong aro taun imi. Asukang kapa na tipasina i Barnabas ta Marko, lenginang mitala luk a mengen amalangas ina, asukang a mi ruduai aro ia man kame vokol imi. <sup>11</sup> Asukang kapa na Iesu, nang kana mang asan ta Iusto, kapo kun alis kapa ani kana posong aro. Volo nat ke kana, ritol papalik kitolpo palpal i ri lamutan nei liuan i matan vap ke kipo abis ve nau ani kana vainagoan a God, na kitoltala pakangai aroron luai anig. <sup>12</sup> Epaparas, mangsikei palau imi, na kapo asosokai kapa si Iesu Karisto, kapo kun alis ani kana posong aro taun imi. Kapo uli lomon alava animi nei kana keve sokotuk, ani mi tung val vap matukal aro na mi tapunuk aro, angkokoai val kana vubuk a God. <sup>13</sup> Le si kag nas ania, napo antok atutuman ta katale asisia gese alava luai animi, na ani ri Laodikeia ve ri Ierapolis kapa. <sup>14</sup> Nat vubukan ke Lukas, katakai i vilvil ato, kapo kun alis kapa ani kana posong aro taun imi. Asukang kapa na Demas. <sup>15</sup> Napo alis kag posong aro si keve tungara e Laodikeia, na si Numpa kapa ve kuvkuvulan ang kipo uli serei kuvul nei kana lu. <sup>16</sup> E mung i kami la tataot ani panbuk ke, alis ia asi kari an tataot kapa ania nei kuvkuvulan ang e Laodikeia. Na animi akorong, ta mi kun tataot kapa ani panbuk i kag la alis ang si ri Laodikeia. <sup>17</sup> Antok a Arkipo ta ka lomon aro

na telan ang kata la luk ia si Volava, na ka apunuk aro ia.

<sup>18</sup> Nau a Paulo, nalapo salik si vuk ring ke ta kungag akorong. Kag posong aro ane singimi. Mi lomon iau si po ago nei gogotan ke. Roron ka auai ve nami.

**AKUS RO NA PALATUNG TANGINANG ANI  
IESU KARISTO**  
**Genesis, Ruth, Jonah, and The New Testament in the  
Tungag Language of Papua New Guinea**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Tungag long  
Niugini**

Copyright © 1998, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Tungag

Dialect: Tungag

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

5b87685b-ebca-5005-ae7-e66d05146339